



# OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: [www.ourladyoflavang.org](http://www.ourladyoflavang.org) Email: [lavangparish@yahoo.com](mailto:lavangparish@yahoo.com)



## Eight Sunday in Ordinary Time

### February 27, 2011

#### CLERGY † BAN MỤC VỤ † CLERO

**Rev. Bill Cao**

*Administrator*

**Rev. Anthony Phúc Nguyễn, C.Ss.R**

*Parochial Vicar*

**Deacon Rigoberto Maldonado**

*714-554-0390*

#### MINISTRY OFFICES VĂN PHÒNG MỤC VỤ LAS OFICINAS DEL MINISTERIO

Hilda McLean	Office Manager, Ext 200
Hảo P. Trần	Business Manager, Ext. 212
Sr. Diễm Mai Trần, LHC	Religious Education Giáo Lý, Ext. 207
Elvira Lamas	Catecismo, Ext. 206
Paola Flores	Confirmation / Thêm Sức / Confirmación, Youth 4 Truth, RCIA English, Ext. 208
Paul Nguyễn	Giáo Lý Tân Tòng, 714-487-7194
Marina Rubalcaba	RICA, 714-679-5967
Minh Nguyễn	Eucharistic Youth / Thiếu Nhi Thánh Thể, 714-725-8504 <a href="mailto:thieunhilavang@gmail.com">thieunhilavang@gmail.com</a>
Andrew Tân Nguyễn	Trường Việt Ngữ, 714-385-7486 <a href="mailto:vietngulavang@gmail.com">vietngulavang@gmail.com</a>

#### MASS SCHEDULE

#### CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ † HORARIO DE MISAS

##### Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu Tiếng Việt

8:30 AM Martes y Jueves Español

##### Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:30 AM Tiếng Việt

5:30 PM (Vigil) English

7:00 PM (Vigil) Neo-Catechumenal Español

##### Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

8:00 AM Tiếng Việt

10:00 AM Tiếng Việt

12:00 PM Español

4:30 PM Tiếng Việt

\*\*\*\*\*

#### DEVOTIONS & CONFESSIONS GIỜ TÔN KÍNH VÀ GIẢI TỘI DEVOCIONES Y CONFESIONES

##### CONFESSION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

Thursday / Thứ Năm / Jueves 9:00—9:45 AM Trilingual

Saturday / Thứ Bảy / Sábado 4:15—5:00 PM Trilingual

##### ADORATION / GIỜ TÔN KÍNH / DEVOCIONES

First Friday of the month following Mass

Thứ Sáu đầu tháng sau Thánh Lễ

Primer Viernes del mes después de la Misa

##### SACRAMENTS

##### CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

Por favor llame a la oficina para mas información

**ĐÁP CA**

Chỉ nơi Thiên Chúa linh hồn tôi được an vui

**SUY NIỆM****Chúng ta không thể làm Tôi hai chủ : Thiên Chúa và Mammon**

Quý Ông Bà và Anh Chị Em trong Chúa Kitô,

Chúng ta đã luôn được bảo đảm cho nhiều sự bất bênh và bất ngờ của đời sống thường nhật bởi vì chúng ta xác tín là Chúa sẽ ban những gì cần thiết cho chúng ta. Nhưng đồng thời, chúng ta luôn luôn bị thách đố trong sự đặt niềm tin cậy của chúng ta nơi Chúa trong vai trò là những Môn đệ của Ngài.

Vâng, chúng ta muốn bước theo Chúa và đặt niềm tin cậy vào Ngài. Nhưng những sự nao núng và do dự của lòng đôi khi làm chúng ta cách xa Chúa, có lẽ bởi những chông chướng của cám dỗ và sự yếu lòng tin. Trong khi chúng ta đang có những cảm nghiệm giằng co giữa sự trung thành với Chúa và những nỗi lo âu trần tục, thì Lời Chúa trong Tin Mừng của Thánh Máthêu chương sáu nhắc nhở một cách rõ ràng và giúp chúng ta nhận định rằng, chúng ta không thể làm tôi hai chủ: Thiên Chúa và tiền của. Chúng ta phải có một thái độ chọn lựa dứt khoát là hiến thân mình một cách trọn vẹn cho Thiên Chúa hay cho thế gian. Sự khẳng định cho việc lựa chọn sẽ chắc chắn là sức nặng của thập giá mà chúng ta phải gánh vác, dành cho những ai đang dần thân bước đi theo Chúa Giêsu. Cây trông vào Chúa không phải là chuyện dễ dàng và đơn giản khi chúng ta phải luôn luôn đối diện với những lo sợ: nào là sự bất bênh của công việc làm, nào là sự lung lay trong mối tương quan gia đình, địa vị trong cộng đồng và xã hội, và ngay cả những thất bại của chúng ta. Vô số vấn nạn của cuộc sống, dường như là vực thẳm đang nuốt lấy sinh khí và chính sự sống của ta nếu chúng ta buông thả theo nó. Nhưng nếu chúng ta muốn được giải phóng, bởi những gì đang ràng buộc chúng ta, thì chúng ta phải nhất định chọn lời hứa của Chúa. Ngài nói với chúng ta là chớ áy náy lo lắng lấy về của ăn, thức uống, áo mặc hay cả tương lai ngày mai nữa. Dầu rằng đó là những nhu cầu tối thiểu và cần thiết cho đời sống, nhưng nếu lo âu thái quá lại là một cản trở lớn nhất trong tương quan giữa Thiên Chúa và ta. Và lại chúng ta vẫn biết là lo âu và toan tính của ta cũng chỉ đến thế mà thôi. Chúa Giêsu khẳng định với chúng ta, là Cha trên trời thấu suốt tất cả những nhu cầu của chúng ta trước khi chúng ta mở lời xin! Thiên Chúa muốn dẫn chúng ta đến những gì là chính yếu và then chốt cho các môn đệ của Ngài: là tiên vàn, chúng ta hãy tìm kiếm nước Thiên Chúa và sự công chính của Người, còn các điều chúng ta cầu xin và ước muốn sẽ được Người ban tặng và còn dồi dào hơn cả sự chờ mong của ta nữa.

Khi tôi suy niệm về đoạn Tin Mừng Chúa Giêsu của tuần này, tôi chân thành đặt giáo xứ của chúng ta trong lòng bàn tay quan phòng của Ngài. Trong cuối tuần qua, ông bà và anh chị em đã nghe tôi trình bày về mục đích và sứ mạng cho việc vận động cho quỹ mục vụ năm 2011 với chủ đề “Hành Thiện là Người Công Giáo”. Như tôi đã chia sẻ với ông bà và anh chị em, giáo xứ là nhà chung của cộng đoàn và vì thế chúng ta cần phải đảm trách nhiệm một cách quan tâm hơn, quyền sở hữu cho món quà quý báu mà Thiên Chúa đã ban tặng cho cộng đoàn. Tôi nhìn mình trong một vai trò tương tự như ngôn sứ Gioan Tiễn Hô với sứ vụ duy nhất là chuẩn bị nẻo đường cho Chúa. Cuối tuần này, một vài quý anh chị em trong Giáo xứ có cơ hội chia sẻ cảm nghiệm riêng tư về hành trình đức tin của mình với chúng ta, đặc biệt hơn là những động lực đã thúc đẩy họ tiếp tục đầu tư nơi giáo xứ này. Tuy rằng tôi đang có nhiều quan tâm và lo âu cho Giáo xứ đặc biệt trong việc quyên góp cho quỹ mục vụ năm nay, tôi hằng luôn tin là Chúa sẽ ban luồng khí với sự hiện diện và việc làm của Ngài cho từng người trong cộng đoàn. Tôi nguyện cầu và hy vọng là mỗi thành phần trong cộng đoàn sẽ đáp trả lời Chúa mời gọi bằng cách đáp trả một cách quảng đại cho cuộc quyên góp năm nay. Sự hành thiện trong vai trò người Tông Đồ không chỉ được biểu lộ qua số ngân quỹ sẽ thu gặt, mà còn quan trọng hơn nữa, là qua cơ hội dâng hiến chia sẻ từ thâm sâu của đáy lòng. Qua sự đóng góp này, chúng ta ý thức là chúng ta đang thiết thực làm một sự khác biệt và trực tiếp tác động cuộc sống của những anh chị em trong gia đình Giáo phận và gia đình Giáo xứ chúng ta

Nguyện xin Chúa chúc lành cho từng gia đình và cầu mong sự hiện diện cứu chuộc của Người luôn mang lại sự phong phú trong cuộc đời của Ông Bà và anh chị em

Với lòng biết ơn và cảm tạ,



LM Bill Cao  
Giám Quản

## THÔNG BÁO

### Hành Diện là Người Công Giáo



Giáo Xứ La Vang sẽ bắt đầu kêu gọi đóng góp cho Quỹ Mục Vụ năm 2011 trong tuần này và tuần sau. Giáo Phận Orange có 58 giáo xứ và 5

Trung Tâm Mục Vụ. Giáo Phận không thể đáp ứng được những nhu cầu và mục vụ cho các tổ chức nếu không có sự đóng góp từ Quỹ Mục Vụ. Chúng tôi xin nhắc nhở quý vị rằng quý vị là một thành tử rất quan trọng trong gia đình giáo xứ và 1 gia đình lớn hơn là gia đình của Giáo Phận Orange. Năm mới 2011 đã bắt đầu, chúng tôi khuyến khích quý vị hứa đóng góp trong khả năng của mình cho Quỹ Mục Vụ 2011. Mỗi giáo xứ có một chỉ tiêu riêng do Giáo Phận lập ra. Một khi đạt chỉ tiêu đó, tất cả các phần đóng góp còn lại sẽ được hoàn trả về cho giáo xứ để sử dụng trong các công việc cần thiết như tu bổ giáo xứ, các công trình xây dựng, hoặc nâng cấp các chương trình giáo dục và các mục vụ khác. Xin quý vị hứa đóng góp rộng rãi để chúng ta có thể “Hành Diện là Người Công Giáo.”

### Thông Báo

Trung Tâm Mục Vụ ĐHY Nguyễn Văn Thuận tại Giáo Xứ La Vang có phòng ốc mới, khang trang rộng rãi với đầy đủ bàn ghế và tiện nghi để hội họp và tổ chức các buổi tiệc. Quý hội đoàn hoặc cá nhân nào có nhu cầu sử dụng phòng ốc xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.

### Đăng Quảng Cáo

Hiện nay Giáo Xứ La Vang in và phân phát trên 3,000 tờ thông tin tới giáo dân vào các thánh lễ mỗi tuần. Nhiều giáo dân giữ tờ thông tin như một tờ tham khảo trong thời gian dài của một tuần lễ. Tờ thông tin của giáo xứ mang lại cơ hội tốt để quý vị quảng cáo thương mại cho cơ sở của quý vị và đây cũng là một cách để quý vị đóng góp cho giáo xứ chúng ta. Nếu quý vị muốn đăng quảng cáo thương mại trong tờ thông tin hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.



### Kinh Sứ Vụ Người Bảo Quản

Lạy Chúa là Đấng Tạo Hoá,  
tất cả con người của con  
và những gì con có đều do Chúa tác tạo và ban cho.  
Xin giúp con biết cảm tạ Chúa bằng cách sử  
dụng các đặc ân này để nhân danh Chúa  
và phục vụ tha nhân

Lạy Chúa Giêsu, Đấng Cứu chuộc con,  
Chúa đã dạy cho con đường về Nước vĩnh cửu  
bằng gương sáng tình yêu để phục vụ tha nhân.  
Xin cho con biết can đảm  
đáp lại lời mời gọi làm môn đệ Chúa  
bằng đời sống theo dấu chân Ngài.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin ở lại với con.  
Mỗi ngày con tôn Ngài làm chúa tể đời con.  
Xin cho con là người bảo quản biết nêu gương sáng  
ngõ hầu tha nhân  
nhận biết Chúa qua việc con làm.

Lạy Cha chí ái, xin hãy mở rộng lòng trí  
mọi người trong giáo xứ chúng con,  
nam nữ cũng như già trẻ,  
để mọi người hân hoan lãnh nhận trách nhiệm  
làm người bảo quản nhiệt tâm của Chúa.

Amen

### XIN CÁM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!

Số tiền đóng góp cho tuần thứ ba của tháng 2

2010	2011	Chênh lệch
\$9254	\$8030	-\$1224

Số tiền đóng góp cho Thứ Sáu 2/18/11 là: \$439

**Responsorial Psalm**

My strong hold, my savior, I shall not be afraid at all. My strong hold, my savior, I shall not be moved

**MEDITATION****You Cannot Serve God and Mammon**

February 27, 2011

Dear Friends in Christ,

Despite the many uncertainties in our daily lives, we are reassured because we trust that God will provide for what we need. However, we are constantly being challenged to put our trust and faith in God as His disciples.

Yes, we want to follow and put our trust and faith in God, but our wavering hearts sometimes draw us away as temptations and lack of confidence surmounts. While we experience torn loyalties between God and our own worldly misgivings, the Gospel of Matthew 6 clearly reminds and helps us discern that we cannot serve both God and Mammon. We must devote ourselves entirely to God or to the world. This certainly is the weight of the cross that we shoulder as those who strive to follow Jesus' footsteps. It is difficult to trust in God when we constantly worry and fear about our unstable jobs, our shaky family relationships, our status in the community, and our own failures. The list of woes can seem like an abyss which swallows our vitality and life if we allow it to continue. But, if we are to break free of what is binding us, we must choose God's promise to us. He tells us to not worry about what we are to eat, drink, wear, or even about tomorrow. These basic necessities are crucial for our lives, yet our constant concern for them will be our greatest distraction, and in the end will only get us so far. Jesus assures us that our heavenly Father already knows what we need before we even utter a word! He wants to bring us to the crux of what really matters for the disciples of the Lord: seek first the kingdom of God and his righteousness, then all that we pray and hope for will be granted to us and even more than we can imagine

As I reflect on today's Gospel, I have honestly placed our parish in His sacred hands. Last weekend you heard my presentation on our PSA 2011 Campaign: Proud to be Catholic. I shared with you that this is our common home and we ought to take greater ownership of the beautiful gift that God has given our community. I find myself much like the prophet John the Baptist whose only ministry was to prepare the way for the Lord. This weekend, some of the your fellow parishioners have also shared a part of themselves, especially why they are invested in this parish. While I may have many concerns and worries for our parish in regards to the PSA campaign, I will continue to rely and trust that God will make His presence known through his work in each of you. I pray and hope that you will earnestly make an effort to respond to God's calling in responding generously to this year's appeal. Your pride as fellow disciples will not only show in the funds that will be collected, but more importantly, the opportunity show God your appreciation for the many blessings He has bestowed upon you and your family. In doing so, we realize that we are honestly making a difference and directly affecting the lives of those who are in our Diocesan family and that of our parish family.

May God bless your families and continue to enrich your lives with His saving presence.

With Gratitude,



Fr. Bill Cao  
Administrator

<b>Monday, February 28</b>	
8:30 am	Pray for the leaders
<b>Tuesday, March 1</b>	
8:30 am	Gudelia y Manuel Morales (D)
<b>Wednesday, March 2</b>	
8:30 am	Pray for world peace
<b>Thursday, March 3</b>	
8:30 am	Pray for all volunteers
<b>Friday, March 4</b>	
8:30 am	Pray for the community
<b>Saturday, March 5</b>	
8:00 am	Pray for the sick
5:30 pm	Pray for the youth
<b>Sunday, March 6</b>	
8:00 am	Pray for benefactors
10:00 am	Pray for benefactors
12:00 am	Ricardo & Emilia Romero (L)
4:30 am	Pray for benefactors



**Stewardship Prayer**

God my Creator,  
 you made me all that I am and gave me all that I have.  
 Help me show my gratitude by using these gifts  
 to serve others in your name.

Jesus my Redeemer,  
 you taught me the way to eternal life  
 by your example of loving service to others.  
 Grant me the courage to respond to your call to Discipleship  
 by following in your footsteps.

Holy Spirit of God,  
 be with me as I choose each day to put you first in my life.  
 Let me be a model of Christian Stewardship  
 so others will come to know you through my actions.

I pray, dear Lord,  
 that you open the minds and hearts of all the  
 men, women and young people of our parish,  
 that we may joyfully accept  
 your challenge to be good stewards.

Amen.



**ANNOUNCEMENTS**

**Pastoral Center Availability**

Cardinal Nguyen Van Thuan Pastoral Center at our parish has rooms and reception hall available for private event usage such as workshops, conference, parties, etc. Rooms are furnished with new tables and chairs. Stage, sound, and visual system are also available. Please contact our office for more information about reserving rooms for your next event.

**“Proud to be Catholic”**



Our Lady of La Vang parish is launching the campaign for the 2011 Pastoral Services Appeal (PSA). The Diocese of Orange is comprised of 58 parishes and 4 pastoral centers. It would be impossible to accommodate the various ministry and organizational needs that the diocese provides without the ongoing support of the PSA. We would like to remind you that you are an important part of the parish family and the larger family of the Diocese of Orange. With the start of the new calendar year, you are encouraged to pledge what you can to support the 2011 Pastoral Services Appeal. Each parish has an established diocesan contributions target. Once that goal has been met, all other funds automatically revert to the parish itself. This PSA feature has become an important asset to our parish as these additional funds have enabled building projects, educational upgrades and other important parish-based improvements to occur. Please show your commitment to the PSA so we can together say that we are “Proud to be Catholic”.

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday collection for the 3rd week of February

2010	2011	\$ Change
\$9254	\$8030	-\$1224
Friday Collection, February 18, 2010:		\$439

***Salmo Responsorial***

Sólo en Dios he puesto mi confianza

**REFLECCIONES****No podéis servir a Dios y al dinero**

27 de febrero del 2011

Estimados Amigos en Cristo,

En medio de tantas incertidumbres en la vida cotidiana, estamos tranquilos porque confiamos que Dios proveerá todo lo que necesitemos. Sin embargo, constantemente somos desafiados a poner nuestra confianza y fe en Dios al igual que Sus discípulos.

Claro que si queremos seguirle y poner nuestra confianza y fe en Dios, pero nuestro corazón vacilante algunas veces se aleja y cae presa de la tentación y de la mucha falta de confianza. Por lo tanto experimentamos como un desgarramiento interior entre nuestra lealtad a Dios y nuestras inquietudes mundanas, el Evangelio de Mateo en el capítulo 6, nos recuerda muy claramente y nos ayuda a discernir que no podemos servir a Dios y al dinero. Nos debemos dedicar completamente a Dios o al mundo. Esto es ciertamente el peso de nuestra cruz que llevamos en nuestros hombros al querer seguir las huellas de Jesús. Es muy difícil confiar en Dios cuando constantemente estamos preocupados y con temor por la inseguridad de nuestro trabajo, porque nuestra relación familiar es muy frágil, por nuestra posición social en nuestra comunidad y por nuestros fracasos. La lista de nuestras aflicciones puede parecerse como un abismo que se traga nuestra vitalidad y nuestra vida si nosotros permitimos que esta lista continúe. Pero si queremos romper y liberarnos de las cosas que nos atan, debemos de optar por las promesas que Dios nos ha hecho. El nos dice que no nos preocupemos de que vamos a comer, que vamos a tomar, que vamos a vestir y que ni siquiera nos preocupemos del mañana. Estas necesidades básicas son cruciales para nuestra vida, pero el estar siempre preocupándonos por ellas se convertirá en una gran confusión y al final no nos llevara esto a ningún lado. ¡Jesús nos asegura que nuestro Padre Celestial sabe todo lo que necesitamos ante de que nosotros se lo pidamos! El quiere llevarnos al punto crucial de lo que verdaderamente es importante para el discípulo del Señor: buscad primero el Reino de Dios y su justicia, y entonces por todo lo que hemos orado y esperado se nos dará, y aun mas todavía.

Al reflexionar yo en el evangelio de hoy, he puesto sinceramente a nuestra parroquia en Sus manos sagradas. La semana pasada escucharon ustedes mi presentación de la Campana PSA 2011: Orgulloso de ser Católico. Como les compartí, esta es nuestra casa en común y debemos apropiarnos de una mayor forma de este bello regalo que Dios ha hecho a nuestra comunidad. Me siento como el profeta Juan el Bautista el cual tenía el ministerio de preparar el camino para el Señor. Hemos escuchado algunos feligreses, de entre nosotros, compartirnos su historia y el porque ellos han decidido invertir en la parroquia. Mientras que yo tengo muchos asuntos y preocupaciones por nuestra parroquia en relación con la Campana PSA, continuare apoyándome y confiando en que Dios soplara su presencia y su obra en cada uno de ustedes. Rezo y espero que cada uno de ustedes haga un esfuerzo sincero para responder al llamado de Dios, y que al responder a la campana de este año, lo hagan de una manera generosa. Su orgullo de ser discípulo se demostrara no solamente en los fondos que se colectaran, sino que aun más importante, se demostrara en el dar de corazón. Al hacer esto, nos damos cuenta de que sinceramente estamos haciendo la diferencia y teniendo un efecto directo en la vida de aquellos de nuestra familia Diócesana y de nuestra familia parroquial.

Que el Señor bendiga a sus familias y continué enriqueciendo sus vidas con su presencia salvadora.

Con gratitud,

Padre Bill Cao  
Administrador

**NOTICIAS**

**“Orgulloso de Ser Católico”**



La Parroquia de Nuestra Señora de La Vang está poniendo en marcha la Campaña para los Servicios Pastorales para este año 2011(PSA). La Diócesis de Orange se compone de 58 parroquias y 4 centros pastorales. Sería imposible de ofrecer lo necesario a los diversos ministerios y organizaciones de la Diócesis sin el apoyo continuo del PSA. Nos gustaría recordarle que usted es una parte importante de la familia de la parroquia y la familia más grande de la Diócesis de Orange. Con el inicio del nuevo año, se le pide que haga su promesa lo que pueda para apoyar la Campaña de Servicios Pastorales de este año 2011. Cada parroquia tiene una meta establecida una contribución diocesana. Una vez que ese objetivo se haya cumplido, todos los fondos, se reembolsa automáticamente a la propia parroquia. Esta Campaña del PSA se ha convertido en un activo importante para nuestra parroquia ya que este fondo adicional ha permitido la construcción de proyectos, mejoras educativas y otros proyectos importantes parroquiales que se puedan realizar. Por favor, haga su promesa generosamente por lo que juntos podemos decir que estamos **"Orgullosos de ser Católicos"**.

**Programa De Semilla del Reino**

Invita a todas las parejas que no tienen el Sacramento de Matrimonio y están viviendo en unión libre y desean recibir la bendición de Dios ó les falte el Sacramento de Primera Comunión ó Confirmación. El 2 de Marzo del 2011 a las 7:00PM será el primer día de Orientación en el salón # 5. Favor de no faltar. Para más información comunicarse con el Diacono Rigoberto Maldonado ó pase a la Oficina Parroquial.

**Centro Pastoral Cardinal Nguyen Van Thuan**

El Centro Pastoral Cardinal Nguyen Van Thuan de nuestra parroquia tiene salones y salones de recepción para eventos privados como talleres, conferencia, fiestas, etc. Los salones tienen mesas y sillas nuevas, un estrado, sonido y sistema visual también disponible. Favor de comunicarse con nuestra oficina parroquial para más información y reservar los salones para su próximo evento.

**Oración del Stewardship**



Dios mi creador, me has hecho todo lo que soy  
y me has dado todo lo que tengo.  
Ayúdame a mostrar mi gratitud usando estos  
dones para ayudar a los demás en tu nombre.

Jesús, mi redentor, me enseñaste el camino  
a la vida eternal con tu ejemplo de amor y servicio a los  
demás.

Lléname de valentía para responder a tu llamado  
al Discipulado y seguir tus pasos.

Espíritu Santo, acompáñame cada día y ayudame  
a que seas primero en mi vida. Hazme un modelo de  
“Stewardship” Cristiano para que los demás  
te lleguen a conocer por medio de mis acciones.

Yo rezo, Dios mío, para que abras las  
mentes y corazones de todos los hombres,  
mujeres y jóvenes en nuestra parroquia,  
que todos aceptemos con alegría  
el desafío de ser buenos discípulos tuyos.

Amén

<b>GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!</b>		
Colecta Dominical de la 3 <sup>ra</sup> Semana de Febrero		
<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>Cambio en \$</b>
\$8122	\$8030	-\$1224
Colecta del Viernes 18 de Febrero del 2011:		\$439

**ACTIVITIES AT OUR LADY OF LA VANG PARISH**  
**CÁC SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ LA VANG**  
**ACTIVIDADES EN NUESTRA SEÑORA DE LA VANG**

**This Week At Our Parish**

**Monday, February 28**

9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 7:00 PM Divina Miserecordia Rm 2, 103  
 7:00 PM Baile Forklorico Rm 3  
 7:00 PM Youth 4 Truth Rm 5

**Tuesday, March 1**

9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 7:00 PM Neo Cat Community #5 Rm 203  
 7:00 PM Jovenes para Cristo Rm 2, 3, 103

**Wednesday, March 2**

9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 7:00 PM English Choir Rm 103  
 7:00 PM Semilla del Reino Rm 5

**Thursday, March 3**

9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 7:00 PM Spanish Liturgy Group Rm 1, 2, 5  
 7:00 PM Marriage Encounter Rm 3

**Friday, March 4**

9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 7:00 PM Vietnamese Choir Rm 101-102  
 7:00 PM Spanish Choir Rm 103  
 7:00 PM Charismatic Renewal Rm 201

**Saturday, March 5**

7:00 AM Vietnamese Choir Rm 3  
 9:30 AM Spanish REP Rm 1, 2, 5  
 101,102, 201-203  
 9:30 AM Legion of Mary Rm 103  
 1:00 PM Vietnamese REP Rm 1, 2, 3, 5,  
 101-103, 201-203  
 2:30 PM Vietnamese SLCE Rm 1, 2, 3, 5  
 101-103  
 3:30 PM English Choir Rm 101  
 4:00 PM Confirmation Rm 1, 2, 3, 5  
 102-103

**Sunday, March 6**

7:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 9:00 AM Vietnamese Choir Rm 5  
 10:00 AM Spanish Choir Rm 5  
 10:00 AM Spanish RCIA Rm 1, 2, 3, 203  
 1:00 PM English RCIA Rm 3  
 1:00 PM Eucharistic Youth Rm 101-103  
 3:00 PM Vietnamese RCIA Rm 203



**February Word Search**

The Bible says not to be fooled: there is a spiritual war going on right now! We do not need to be afraid because we are not alone. Find the capitalized words and then memorize this "how to fight a spiritual battle" Bible verse.

*Directions: Find the capitalized words and then memorize the Bible verse you find.*

**FINALLY, be STRONG in the LORD and in HIS MIGHTY POWER. PUT on the FULL ARMOR of God so THAT YOU can TAKE your STAND AGAINST the DEVIL'S SCHEMES. EPHESIANS 6: 10-11.**

W	E	M	I	G	H	T	Y	E	R	T
S	A	R	M	O	R	L	P	U	E	Y
E	I	L	K	S	Y	O	U	W	K	S
M	P	D	I	H	L	R	T	F	A	T
E	O	H	P	F	L	D	G	U	T	R
H	D	Q	E	J	A	C	Z	L	S	O
C	T	U	C	S	N	B	A	L	N	N
S	A	M	S	L	I	V	E	D	I	G
N	H	B	X	D	F	A	P	M	A	V
S	T	A	N	D	N	W	N	T	G	C
R	M	R	E	W	O	P	R	S	A	B

**COMPUTERS**  
 Repair • Buy • Sale • Trade-in

**BIG SALE**

Free laptop cover with purchase

**LAPTOPS** from **\$125**

**DESKTOPS** from **\$99**

Monitors from \$39

**LINK-TRONICS**  
 Thành Thật - Kinh Nghiệm - Bảo Đảm  
**714-554-8677**

Monday to Friday 10 AM - 6 PM

12630 WESTMINSTER AVE., #A • SANTA ANA, CA 92706

**Muốn Quảng Cáo**  
**Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ**  
**714-775-6200**

---

**ASIAN PRINTING**  
**714-891-0898**  
 Chuyên in thiệp cưới, sách báo, kinh, và tất cả dịch vụ ấn loát.

**Cần Người Tiếp Thị**

Công Ty In Ấn Công Giáo JS Paluch đang cần người biết nói tiếng Anh và tiếng Việt để tiếp thị và tìm quảng cáo trong cộng đồng Việt Nam cho công ty JS Paluch. Lương cao và đầy đủ lợi ích. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để biết thêm chi tiết.